

ELŐTERJESZTÉS**a Képviselő-testület 2011. október 28-i rendkívüli nyilvános ülésére**

- Tárgy:** Emléktábla elhelyezés a Belvárosi Irodaháznál
- Előterjesztő:** Császár László polgármester
- Előkészítette:** Papp Zoltán Tamás városi főépítész
Hársfalvi József Városfejlesztési és Üzemeltetési Irodavezető
- Megtárgyalja:** Pénzügyi és Településfejlesztési Bizottság
- Meghívandók:** Kovacsics Árpád Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület elnöke
Orbán Tibor Tapolca Város Épített és Természeti Környezetéért Közalapítvány Elnöke
Dr. Zsiray Ferenc Tapolcai Városszépítő Egyesület Elnöke

TISZTELT KÉPVISELŐ-TESTÜLET!

Az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület /OMBK/, valamint a Tapolca és Környéke Bányászati Hagyományápoló Egyesület javaslatára Kovacsics Árpád az OMBK elnöke kereste meg az önkormányzatot a Belvárosi Irodaház felújításához kapcsolódóan emléktábla elhelyezése ügyében. A bauxitbányászok emléktáblaelhelyezést szeretnének, megjelölve a korábbi központi irodaházuk helyét. A „Bauxitbányászok” figurális rácskompozíció melletti lábazati támfalon való elhelyezés adta az ötletet, hogy a szobor megnevezését és alkotójának nevét is fel kellene tüntetni, egy hasonló méretű táblán.

A műszaki megoldás lényegében két darab 70x70 cm befoglaló méretű törtfehér márványlap felerősítését jelenti a főbejárati külső lépcső és a meglévő szobortalapzat közötti lábazati felületen.

A két tábla beszerzése, feliratozása, felerősítésének biztosítása a kőfaragó vállalkozó ajánlata szerint 200.000,- Ft-ot igényelne. A költségmegosztás a Bauxitbánya Vállalat részéről 150.000,- Ft-ot jelentene, az önkormányzatot terhelné az előbbi munkálatok 50.000,- Ft-os nagyságrendje, valamint a két tábla felhelyezésének biztosítása.

Az OMBK és a Tapolca és Környéke Bányászati Hagyományápoló Egyesület táblájának szövegjavaslata:

Belvárosi Irodaház

A Bakonyi Bauxitbánya székháza volt.
Épült 1968 évben, felújítva 2011 évben.
A bauxitbányászat jelentős szerepet töltött
be Tapolca város XX. századi fejlődésében.
2011. december 4. Borbála-nap

Tapolca Város
Önkormányzata

Tapolca és Környéke Bányászati
Hagyományápoló Egyesület

Innenstädtliche Bürohaus

Das war das Residenzhaus von Bakonyi Bauxitgrube.

Downtown Office Building

It was the hall of Bakony Bauxite Mine.

Az irodaház előtt álló szoborkompozícióra vonatkozó másik tábla szövege Képviselő-testületi jóváhagyás esetén az alábbiak szerint készülne:

Figurális rácskompozíció

Marton László szobrászművész alkotása, 1972

A figurális rácskompozíciót a Bakonyi Bauxitbánya Vállalat állíttatta.

A táblát elhelyezte Tapolca Város Önkormányzata, 2011.

Figurale Gitter-Komposition

Der Kunstwerk von László Marton, Bildhauerkünstler 1972

Figurativ frame composition

László Marton sculptor's artwork, 1972

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megvitatni és döntését meghozni szíveskedjék.

HATÁROZATI JAVASLAT

Tapolca Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület, valamint a Tapolca és Környéke Bányászati Hagyományápoló Egyesület javaslatára hozzájárul a Belvárosi Irodaház épületénél törtfehér márványtábla elhelyezéséhez az alábbi felirattal:

Belvárosi Irodaház

A Bakonyi Bauxitbánya székháza volt.

Épült 1968 évben, felújítva 2011 évben.

A bauxitbányászat jelentős szerepet töltött be Tapolca város XX. századi fejlődésében.

2011. december 4. Borbála-nap

Tapolca Város
Önkormányzata

Tapolca és Környéke Bányászati
Hagyományápoló Egyesület

Innenstädtliche Bürohaus

Das war das Residenzhaus von Bakonyi Bauxitgrube.

Downtown Office Building

It was the hall of Bakony Bauxite Mine.

Tapolca Város Önkormányzata Képviselő-testülete hozzájárul Marton László szobrászművész „Bauxitbányászok” című szoborkompozíciója mellett az alábbi szövegű márványtábla felállításához:

Figurális rácskompozíció

Marton László szobrászművész alkotása, 1972

A figurális rácskompozíciót a Bakonyi Bauxitbánya Vállalat állíttatta.
A táblát elhelyezte Tapolca Város Önkormányzata, 2011.

Figurale Gitter-Komposition

Der Kunstwerk von László Marton, Bildhauerkünstler 1972

Figurativ frame composition

László Marton sculptor's artwork, 1972

Tapolca Város Önkormányzata az általa elhelyezendő márványtábla készítésének és elhelyezésének költségeit Tapolca város 2011. évi költségvetése terhére /3. Cím Városüzemeltetési feladatok/ 50.000,- Ft-ig biztosítja.

Tapolca Város Önkormányzata Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület, valamint a Tapolca és Környéke Bányászati Hagyományápoló Egyesület javaslatára felállítandó emléktábla készítésének és elhelyezésének költségeit a javaslattevők vállalják.

Határidő: 2011. december 4.

Felelős: Polgármester

Tapolca, 2011. október 24.

Császár László s.k.
polgármester